

DE – Montageanleitung Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Baujahr: 2001 – 11/2011

Art.Nr. WSP031 EAN 4251244700393

Einbauvideo: <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Benötigtes Werkzeug:

Inbusschlüssel 5mm

Lieferumfang:

1x Windschott WSP031

1x Montageanleitung

2x Halter gebogen

2x Inbusschraube M6x 12mm

4x Unterlegscheibe 6mm

2x Abdeckkappe schwarz Plastik



Vorbereitung:

- 1. Verdeck öffnen:**
 - Öffnen Sie das Verdeck des Mercedes SL R 230 vollständig, um einen besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.
- 2. Sitze umklappen:**
 - Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.
- 3. Fenster öffnen:**
 - Öffnen Sie die Fenster vorne und hinten.

Windschott vorbereiten:

- 4. Halterungen vorbereiten:**
 - Nehmen Sie das Windschott sowie die mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben.
 - Befestigen Sie die Halterungen links und rechts am Windschott mit einem 5mm Inbusschlüssel. Ziehen Sie die Schrauben zunächst nur leicht an, um die Halterungen noch ausrichten zu können (siehe Abbildung).

Montage:

5. **Überrollbügel einstellen:**
 - Fahren Sie den Überrollbügel ein wenig hoch, sodass die Halterungen des Windschotts links und rechts platziert werden können.
6. **Windschott positionieren:**
 - Legen Sie die hintere Platte des Windschotts auf den Überrollbügel und befestigen Sie diese mit dem am Windschott angebrachten Klettband.
7. **Halterungen fixieren:**
 - Richten Sie die Halterungen an den Seiten aus und fixieren Sie diese fest. Ziehen Sie anschließend die Schrauben mit dem 5mm Inbusschlüssel fest an.

Überprüfung:

8. **Sitz und Position überprüfen:**
 - Überprüfen Sie abschließend die Position und den Sitz des Windschotts, um sicherzustellen, dass es korrekt und stabil angebracht ist.
9. **Befestigungen sichern:**
 - Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungen fest und sicher angezogen sind.

Ihr Windschott ist nun korrekt montiert und einsatzbereit! Genießen Sie Ihre Fahrt mit reduziertem Wind im Innenraum.



EN - Fitting instructions Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Year of construction: 2001 - 11/2011

Item no. WSP031 EAN 4251244700393

Installation video: <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Tools required:

Allen key 5mm

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP031

1x installation instructions

2x bracket bent

2x Allen screw M6x 12mm

4x washer 6mm

2x black plastic cover cap



Preparation:

1. open the soft top:

o Open the soft top of the Mercedes SL R 230 completely to gain better access to the mounting surface.

2. fold down the seats:

o Fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

3. open the windows:

o Open the front and rear windows.

Prepare the wind deflector:

4. prepare the brackets:

o Take the wind deflector and the screws and washers supplied.

o Fasten the brackets on the left and right of the wind deflector using a 5 mm Allen key. Tighten the screws only lightly at first so that the brackets can still be aligned (see illustration).

Assembly:

5. adjust the roll bar:

o Raise the roll bar slightly so that the wind deflector brackets can be positioned on the left and right.

6. position the wind deflector:

AIRAX

WINDschott.de

o Place the rear plate of the wind deflector on the roll bar and secure it with the Velcro strip attached to the wind deflector.

7. fix the brackets:

o Align the brackets on the sides and fix them firmly in place. Then tighten the screws using the 5 mm Allen key.

Check:

8. check fit and position:

o Finally, check the position and fit of the wind deflector to ensure that it is correctly and stably attached.

9. secure fixings:

o Ensure that all fixings are tight and secure.

Your wind deflector is now correctly fitted and ready for use! Enjoy your journey with reduced wind in the passenger compartment.



FR - Notice de montage Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Année de construction : 2001 - 11/2011

Réf. WSP031 EAN 4251244700393

Vidéo de montage : <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Outils nécessaires :

Clé Allen 5mm

Contenu de la livraison :

1x pare-vent WSP031

1x instructions de montage

2x support courbé

2x vis à six pans creux M6x 12mm

4x rondelle 6mm

2x capuchon plastique noir



Préparation :

1. ouvrir la capote :

o Ouvrir complètement la capote de la Mercedes SL R 230 afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

2. rabattre les sièges :

o Rabattre les deux sièges avant vers l'avant afin d'obtenir suffisamment d'espace pour le montage du pare-brise.

3. ouvrez les fenêtres :

o Ouvrir les fenêtres avant et arrière.

Préparer le pare-vent :

4. préparer les supports :

o Prenez le pare-brise ainsi que les vis et les rondelles fournies.

o Fixez les supports à gauche et à droite du pare-brise à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. Dans un premier temps, ne serrez que légèrement les vis afin de pouvoir encore aligner les supports (voir illustration).

Montage :

5. régler l'arceau de sécurité :

o Relever un peu l'arceau de sécurité de manière à pouvoir placer les supports du pare-vent à gauche et à droite.

6. positionner le pare-vent :

o Placer la plaque arrière du pare-vent sur l'arceau de sécurité et la fixer à l'aide de la bande velcro fixée au pare-vent.

7. fixer les supports :

o Alignez les supports sur les côtés et fixez-les fermement. Serrez ensuite fermement les vis à l'aide de la clé Allen de 5 mm.

Vérification :

8. vérifier l'assise et la position :

o Pour finir, vérifiez la position et l'assise du pare-vent afin de vous assurer qu'il est correctement et solidement fixé.

9. sécuriser les fixations :

o Assurez-vous que toutes les fixations sont bien serrées et sécurisées.

Votre pare-vent est maintenant correctement monté et prêt à l'emploi ! Profitez de votre trajet avec un vent réduit dans l'habitacle.



ES - Instrucciones de montaje Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Año de fabricación: 2001 - 11/2011

Nº de artículo WSP031 EAN 4251244700393

Vídeo de montaje: <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Herramientas necesarias:

Llave Allen 5mm

Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP031

1x instrucciones de instalación

2x soporte doblado

2x tornillo Allen M6x 12mm

4x arandela 6mm

2x tapa de plástico negra



Preparación:

1. Abra la capota:

o Abra completamente la capota del Mercedes SL R 230 para acceder mejor a la superficie de montaje.

2. abata los asientos:

o Abatir ambos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para montar el deflector de viento.

3. abra las ventanillas:

o Abra las ventanillas delantera y trasera.

Prepare el deflector de viento:

4. prepare los soportes:

o Coja el deflector de viento y los tornillos y arandelas suministrados.

o Fije los soportes a la izquierda y a la derecha del deflector de viento con una llave Allen de 5 mm.

Apriete los tornillos sólo ligeramente al principio para que los soportes puedan seguir alineados (véase la ilustración).

Montaje:

5. ajuste la barra antivuelco:

AIRAX

WINDschott.de

o Levante ligeramente la barra antivuelco para poder colocar los soportes del deflector de viento a la izquierda y a la derecha.

6. coloque el deflector de viento:

o Coloque la placa trasera del deflector de viento en la barra antivuelco y fijela con la tira de velcro fijada al deflector de viento.

7. fije los soportes:

o Alinee los soportes en los laterales y fijelos firmemente en su lugar. A continuación, apriete los tornillos con la llave Allen de 5 mm.

Comprobar:

8. compruebe el ajuste y la posición:

o Por último, comprueba la posición y el ajuste del deflector de viento para asegurarte de que está fijado de forma correcta y estable.

9. asegure las fijaciones:

o Asegúrese de que todas las fijaciones estén apretadas y seguras.

Su deflector de viento está ahora correctamente montado y listo para su uso. Disfrute de su viaje con menos viento en el habitáculo.



IT - Istruzioni di montaggio Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Anno di costruzione: 2001 - 11/2011

Codice articolo WSP031 EAN 4251244700393

Video di montaggio: <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Strumenti necessari:

Chiave a brugola da 5 mm



Contenuto della fornitura:

1x paravento WSP031

1x istruzioni di montaggio

2x staffa piegata

2x viti a brugola M6x 12mm

4x rondella 6mm

2x tappo di copertura in plastica nera



Preparazione:

1. aprire la capote:

o Aprire completamente la capote della Mercedes SL R 230 per accedere meglio alla superficie di montaggio.

2. Abbattere i sedili:

o Ripiegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del deflettore.

3. aprire i finestrini:

o Aprire i finestrini anteriori e posteriori.

Preparare il paravento:

4. preparare le staffe:

o Prendere il paravento e le viti e le rondelle in dotazione.

o Fissare le staffe a sinistra e a destra del paravento con una chiave a brugola da 5 mm. All'inizio stringere le viti solo leggermente, in modo che le staffe possano essere ancora allineate (vedi figura).

Montaggio:

5. regolare il roll bar:

o Sollevare leggermente il roll bar in modo da posizionare le staffe del deflettore a sinistra e a destra.

6. posizionare il paravento:

o Posizionare la piastra posteriore del deflettore sul roll bar e fissarla con la striscia di velcro attaccata al deflettore.

7. fissare le staffe:

o Allineare le staffe sui lati e fissarle saldamente in posizione. Quindi serrare le viti con la chiave a brugola da 5 mm.

Controllare:

8. verificare l'adattamento e la posizione:

o Infine, verificare la posizione e l'adattamento del paravento per assicurarsi che sia fissato correttamente e in modo stabile.

9. fissare gli elementi di fissaggio:

o Assicurarsi che tutti i fissaggi siano stretti e sicuri.

Il vostro paravento è ora montato correttamente e pronto per l'uso! Godetevi il viaggio con la riduzione del vento nell'abitacolo.



DK - Monteringsvejledning Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Byggeår: 2001 - 11/2011

Varenummer WSP031 EAN 4251244700393

Monteringsvideo: <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Nødvendigt værktøj:

Unbrakonøgle 5 mm

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP031

1x monteringsvejledning

2x beslag bøjet

2x unbrakoskrue M6x 12mm

4x spændeskive 6mm

2x sort plastikdæksel



Forberedelse:

1. Åbn softtoppen:

o Åbn softtoppen på Mercedes SL R 230 helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

2. Klap sæderne ned:

o Klap begge forsæder frem for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

3. Åbn vinduerne:

o Åbn for- og bagruderne.

Gør vindafviseren klar:

4. Forbered beslagene:

o Tag vindafviseren og de medfølgende skruer og spændeskiver.

o Fastgør beslagene til venstre og højre for vindafviseren med en 5 mm unbrakonøgle. Spænd først skruerne let, så beslagene stadig kan justeres (se illustrationen).

Montering:

5. Juster styrtbøjlen:

o Løft styrtbøjlen lidt, så vindafviserens beslag kan placeres til venstre og højre.

6. Placer vindafviseren:

o Placer vindafviserens bagplade på styrtbøjlen, og fastgør den med velcrobåndet, der sidder på vindafviseren.

7. Fastgør beslagene:

o Ret beslagene ind på siderne, og sæt dem godt fast. Spænd derefter skruerne med 5 mm unbrakonøglen.

Kontroller:

8. Tjek pasform og position:

o Kontroller til sidst vindafviserens placering og pasform for at sikre, at den sidder korrekt og stabilt fast.

9. Fastgør beslagene:

o Sørg for, at alle beslag er stramme og sikre.



SE - Monteringsanvisning Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Tillverkningsår: 2001 - 11/2011

Art.nr. WSP031 EAN 4251244700393

Installationsvideo: <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Verktyg som krävs:

Insexnyckel 5mm

Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP031

1x monteringsanvisning

2x konsol böjd

2x insexskruv M6x 12mm

4x bricka 6mm

2x täcklock i svart plast



Förberedelser:

1. Öppna softtoppen:

o Öppna Mercedes SL R 230:s sufflett helt för att få bättre åtkomst till monteringsytan.

2. Fäll ner sätena:

o Fäll båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren.

3. Öppna fönstren:

o Öppna fram- och bakrutorna.

Förbered vindavvisaren:

4. Förbered fästena:

o Ta vindavvisaren och de medföljande skruvarna och brickorna.

o Fäst fästena till vänster och höger om vindskyddet med en 5 mm insexnyckel. Dra först åt skruvarna lätt så att fästena fortfarande kan riktas in (se bild).

Montering:

5. Justera störbågen:

o Lyft upp störbågen något så att vindavvisarens fästen kan placeras till vänster och höger.

6. Placera vindavvisaren:

o Placera vindavvisarens bakre platta på störbågen och fäst den med kardborrebandet som sitter på vindavvisaren.

7. Fäst konsolerna:

o Rikta in fästena på sidorna och sätt dem ordentligt på plats. Dra sedan åt skruvarna med hjälp av 5 mm insexnyckeln.

Kontrollera:

8. Kontrollera passform och position:

o Kontrollera slutligen vindavvisarens position och passform för att säkerställa att den är korrekt och stabilt fastsatt.

9. Säkra infästningarna:

o Se till att alla fästen sitter fast ordentligt.

Vindavvisaren är nu korrekt monterad och klar att användas! Njut av din resa med minskad vind i passagerarutrymmet.



NL - Montagehandleiding Mercedes SL R230, 280, 300, 350, 500, 550, AMG

Bouwjaar: 2001 - 11/2011

Artikelnummer WSP031 EAN 4251244700393

Montagevideo: <https://www.youtube.com/watch?v=ZPIgUhbzTik&t=4s>

Benodigd gereedschap:

Inbussleutel 5mm

Leveringsomvang:

1x winddeflector WSP031

1x montagehandleiding

2x beugel gebogen

2x inbusbout M6x 12mm

4x sluitring 6mm

2x zwart plastic afdekkapje



Vorbereitung:

1. Open de softtop:

o Open de softtop van de Mercedes SL R 230 volledig om een betere toegang tot het montageoppervlak te krijgen.

2. klap de stoelen neer:

o Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector.

3. Open de ruiten:

o Open de voor- en achterruiten.

Zet de winddeflector klaar:

4. bereid de beugels voor:

o Neem de winddeflector en de meegeleverde schroeven en ringen.

o Bevestig de beugels links en rechts van de winddeflector met een 5 mm inbussleutel. Draai de schroeven eerst lichtjes aan zodat de beugels nog uitgelijnd kunnen worden (zie illustratie).

Montage:

5. stel de rolbeugel af:

o Zet de rolbeugel iets omhoog zodat de beugels van de winddeflector links en rechts kunnen worden geplaatst.

6. plaats de winddeflector:

o Plaats de achterplaat van de winddeflector op de rolbeugel en zet deze vast met de klittenbandstrip die aan de winddeflector is bevestigd.

7. bevestig de beugels:

o Lijn de beugels aan de zijkanten uit en zet ze stevig vast. Draai vervolgens de schroeven vast met de 5 mm inbusleutel.

Controleer:

8. controleer de pasvorm en positie:

o Controleer tot slot de positie en pasvorm van de winddeflector om er zeker van te zijn dat deze correct en stevig bevestigd is.

9. bevestigingen vastzetten:

o Zorg ervoor dat alle bevestigingen goed vastzitten.

Je winddeflector is nu correct gemonteerd en klaar voor gebruik! Geniet van je reis met minder wind in het passagierscompartiment.

